



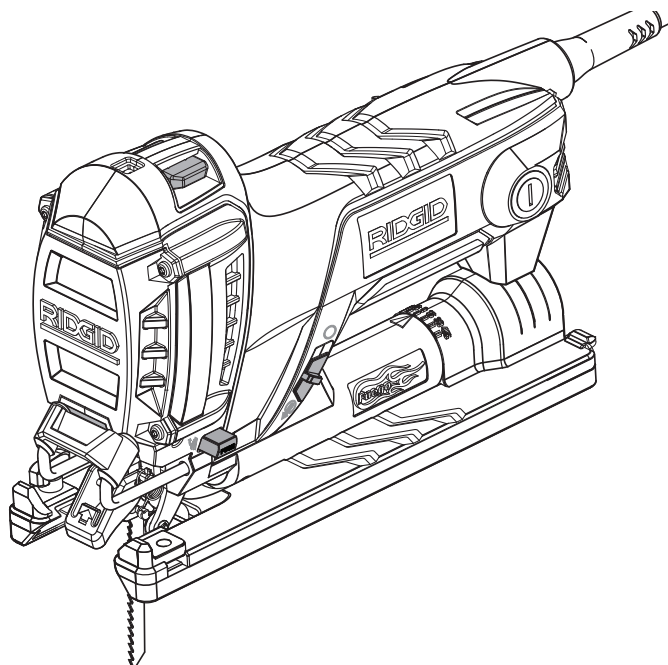
OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DEL OPERADOR

COMPACT JIG SAW

SCIE SAUTEUSE COMPACTE
SIERRA DE VAIVÉN COMPACTA

R3100



To register your RIDGID product, please visit:
<http://register.RIDGID.com>

Pour enregistrer votre produit de RIDGID, s'il vous plaît la visite:
<http://register.RIDGID.com>

Para registrar su producto de RIDGID, por favor visita:
<http://register.RIDGID.com>

Your jig saw has been engineered and manufactured to our high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

! WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

Thank you for buying a RIDGID® product.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

Cette scie sauteuse a été conçue et fabriquée conformément à nos strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation. Correctement entretenue, elle vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problème.

! AVERTISSEMENT :
Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

Merci d'avoir acheté un produit RIDGID®.

Su sierra de vaivén ha sido diseñada y fabricada de conformidad con nuestras estrictas normas para brindar fiabilidad, facilidad de uso y seguridad para el operador. Con el debido cuidado, le brindará muchos años de sólido y eficiente funcionamiento.

! ADVERTENCIA:
Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

Le agradecemos la compra de un producto RIDGID®.

**CONSERVER CE MANUEL POUR
FUTURE RÉFÉRENCE**

**GUARDE ESTE MANUAL PARA
FUTURAS CONSULTAS**

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES / ÍNDICE DE CONTENIDO

■ Introduction	2
Introduction / Introducción	
■ General Power Tool Safety Warnings and Instructions	3-4
Avertissements généraux et instructions générales de sécurité en ce qui a trait aux outils électriques	
Instrucciones y advertencias de seguridad generales para el uso de herramientas eléctricas	
■ Jig Saw Safety Warnings and Instructions	4
Avertissements et instructions de sécurité en ce qui a trait à la scie sauteuse	
Instrucciones y advertencias de seguridad para el uso de la sierra vavién	
■ Symbols	5
Symboles / Símbolos	
■ Electrical	6
Caractéristiques électriques / Aspectos eléctricos	
■ Features	7
Caractéristiques / Características	
■ Assembly	8
Assemblage / Armado	
■ Operation	8-10
Utilisation / Funcionamiento	
■ Maintenance	11
Entretien / Mantenimiento	
■ Accessories	11
Accessoires / Accesorios	
■ Warranty	12
Garantie / Garantía	
■ Figure numbers (illustrations)	13-15
Figure numéros (illustrations) / Figura numeras (ilustraciones)	
■ Parts Ordering and Service	Back Page
Commande de pièces et réparation / Pedidos de piezas y servicio Page arrière / Pág. posterior	

INTRODUCTION

INTRODUCTION / INTRODUCCIÓN

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

* * *

Ce produit offre de nombreuses fonctions destinées à rendre son utilisation plus plaisante et satisfaisante. Lors de la conception de ce produit, l'accent a été mis sur la sécurité, les performances et la fiabilité, afin d'en faire un outil facile à utiliser et à entretenir.

* * *

Este producto ofrece numerosas características para hacer más agradable y placentero su uso. En el diseño de este producto se ha conferido prioridad a la seguridad, el desempeño y la fiabilidad, por lo cual se facilita su manejo y mantenimiento.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS



WARNING:

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, nonskid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS

- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

JIG SAW SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS

- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- **Know your power tool. Read operator’s manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this tool.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
- **Always wear eye protection marked to comply with ANSI Z87.1.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your lungs. Wear a face or dust mask if the operation is dusty.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your hearing. Wear hearing protectors during extended periods of operation.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Inspect tool cords periodically and, if damaged, have repaired at your nearest authorized service center. Constantly stay aware of cord location.** Following this rule will reduce the risk of electric shock or fire.
- **Check damaged parts. Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center.** Following this rule will reduce the risk of shock, fire, or serious injury.
- **Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. A wire gauge size (A.W.G.) of at least 16 is recommended for an extension cord 50 feet or less in length. A cord exceeding 100 feet is not recommended. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.**
- **Inspect for and remove all nails from lumber before using this tool.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.



WARNING:

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.		
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.
	No Hands Symbol	Failure to keep your hands away from the blade will result in serious personal injury.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
min	Minutes	Time
~	Alternating Current	Type of current
n_0	No Load Speed	Rotational speed, at no load
	Class II Tool	Double-insulated construction
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute

ELECTRICAL

DOUBLE INSULATION

Double insulation is a concept in safety in electric power tools, which eliminates the need for the usual three-wire grounded power cord. All exposed metal parts are isolated from the internal metal motor components with protecting insulation. Double insulated tools do not need to be grounded.

 WARNING:

The double insulated system is intended to protect the user from shock resulting from a break in the tool's internal wiring. Observe all normal safety precautions to avoid electrical shock.

NOTE: Servicing of a tool with double insulation requires extreme care and knowledge of the system and should be performed only by a qualified service technician. For service, we suggest you return the tool to your nearest authorized service center for repair. Always use original factory replacement parts when servicing.

ELECTRICAL CONNECTION

This tool has a precision-built electric motor. It should be connected to a **power supply that is 120 volts, AC only (normal household current), 60 Hz**. Do not operate this tool on direct current (DC). A substantial voltage drop will cause a loss of power and the motor will overheat. If the tool does not operate when plugged into an outlet, double-check the power supply.

EXTENSION CORDS

When using a power tool at a considerable distance from a power source, be sure to use an extension cord that has the capacity to handle the current the tool will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in overheating and loss of power. Use the chart to determine the minimum wire size required in an extension cord. Only round jacketed cords listed by Underwriter's Laboratories (UL) should be used.

When working outdoors with a tool, use an extension cord that is designed for outside use. This type of cord is designated with "W-A" or "W" on the cord's jacket.

Before using any extension cord, inspect it for loose or exposed wires and cut or worn insulation.

**Ampere rating (on tool data plate)

		0-2.0	2.1-3.4	3.5-5.0	5.1-7.0	7.1-12.0	12.1-16.0
Cord Length		Wire Size (A.W.G.)					
25'	16	16	16	16	14	14	
50'	16	16	16	14	14	12	
100'	16	16	14	12	10	—	

**Used on 12 gauge - 20 amp circuit.
NOTE: AWG = American Wire Gauge

 WARNING:

Keep the extension cord clear of the working area. Position the cord so that it will not get caught on lumber, tools or other obstructions while you are working with a power tool. Failure to do so can result in serious personal injury.

 WARNING:

Check extension cords before each use. If damaged replace immediately. Never use tool with a damaged cord since touching the damaged area could cause electrical shock resulting in serious injury.

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

Stroke Length.....0.59 in.
No Load Speed 3,000 (SPM)

Input120 V, AC Only, 60 Hz, 3.0 Amp
Weight 4.4 lbs.

KNOW YOUR JIG SAW

See Figure 1, page 13.

The safe use of this product requires an understanding of the information on the tool and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

BEVELING BASE

The base can be angled 45° left or right for a bevel cut.

BLOWER/VACUUM SWITCH

The jig saw is equipped with a convenient switch for managing dust while cutting. First setting blows air to clean line-of-sight while cutting. Second setting turns off air to the line-of-sight air vent to allow the dust to be vacuumed up through the rear dust port.

LED LIGHT

The LED light, located above the blade clamp, illuminates when the switch is turned on. This provides extra light in the cutting area for increased visibility.

LIGHTED PLUG

The lighted plug helps to easily identify live tools.

NO-MAR BASE PLATE

A no-mar base plate has been included with the jig saw. The plate protects delicate surfaces from being scratched by the metal jig saw base.

ORBITAL FUNCTION WITH ON/OFF SWITCH

The orbital function on/off switch allows user control of the orbital movement of the saw blade.

OVERMOLD GRIP AREA

The grip area is overmold for improved grip and comfort.

RAPID CHANGE BLADE CLAMP

The rapid change blade clamp allows for changing saw blades without the need for separate tools.

RECESSED BLADE SUPPORT ROLLER

The recessed blade support roller ensures accurate cutting during orbital and non-orbital cutting.

SLIDE SWITCH

The slide switch features a soft start to prolong motor life and gives the operator more control when starting the jig saw.

VACUUM PORT

1-1/4 in. vacuum port conveniently fits a standard hose size for a cleaner work area.

ASSEMBLY

UNPACKING

This product has been shipped completely assembled.

- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.

WARNING:

Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled could result in serious personal injury.

-
- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
 - Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
 - If any parts are damaged or missing, please call 1-866-539-1710 for assistance.

PACKING LIST

Jig Saw
T-Shank Blades (1 - wood, 1 - metal)
Cord Wrap
Hex Key
Tool Bag
Operator's Manual

WARNING:

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

WARNING:

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

WARNING:

Do not connect to power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

OPERATION

WARNING:

Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict severe injury.

WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

WARNING:

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this tool. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

WARNING:

To avoid possible serious injury, keep hands and fingers away from the area between the gear housing and saw blade clamp.

OPERATION

APPLICATIONS

You may use this product for the purpose listed below:

- Sawing non-ferrous metal, sheet steel, wood, plastic, and similar materials.

STARTING/STOPPING THE SAW

See Figure 2, page 13.



WARNING:

Before connecting your jig saw to a power supply, always turn the jig saw off. Failure to do so could result in accidental starting resulting in serious personal injury.

-
- To turn the jig saw **ON**, push the slide switch to the **LEFT** or **ON (I)** position.

NOTE: The saw has a soft start feature. The jig saw will start at a slow speed and gradually get up to full speed.

- To turn the jig saw **OFF**, push the slide switch to the left or right **OFF (O)** position.

NOTE: Slide switch can be turned off with opposite hand, while maintaining grip with your primary hand.

LED LIGHT

See Figure 2, page 13.

The LED light illuminates when the slide switch is in the **ON (I)** position to give you a clear view of the cut line on your work surface.

ORBITAL FUNCTION WITH ON/OFF SWITCH

See Figure 3, page 13.

This feature can be turned on and off. Orbital function provides faster, more efficient cutting. With orbital function, the blade cuts through your work in the upstroke but does not drag across your work in the downstroke.

- Unplug the saw.
- Push switch end with orbital symbol () left to turn on orbital function.
- Push switch with non-orbital symbol () right to turn orbital function off.

BLOWER/VACUUM MODE

See Figures 4 - 5, pages 13 - 14.

For dustless operation, the saw can be operated in either blower mode to clear dust from cutting area or vacuum mode to collect dust.

To operate in dust blower mode:

- Unplug the saw.
- Push blower/vacuum switch **DOWN** for blower mode. Dust will be blown from line of cut.

To operate in vacuum mode:

- Unplug the saw.
- Push blower/vacuum switch **UP** to vacuum position.

- Attach a 1 1/4 in. diameter vacuum adapter inside the vacuum port at rear of saw.
- Plug in saw.
- Turn on vacuum.
- Begin cutting.

INSTALLING JIG SAW BLADES

See Figure 6, page 14.

- Unplug the saw.
- Lift the rapid change blade clamp lever until it stops.
- Holding the rapid change blade clamp lever up, insert the saw blade as far as possible into the slot in the blade clamp body and roller blade support.
- Check to make sure the back of the saw blade is centered in the groove of the blade clamp body and roller blade support.
- Release the rapid change blade clamp lever. Make sure the blade is securely in place.

REMOVING JIG SAW BLADES

See Figure 6, page 14.

- Unplug the saw.
- Allow blade to cool.
- Lift the rapid change blade clamp until it stops.
- Holding the rapid change blade clamp up, remove the saw blade.

NOTE: The jig saw is designed to use T-shank and U-shank blades.

NOTE: If blade becomes jammed, a light tap on the end of the blade with a block of wood while holding the blade clamp lever up, will release the blade.

GENERAL CUTTING

See Figure 7, page 14.

Rest the front of the saw base on the workpiece and align cutting edge of the blade with the line on the workpiece. Make sure the power cord is out of your way and not in the line of cut. Start your saw and move it forward on the work surface. Apply downward pressure to keep the saw steady and only enough forward pressure to keep the blade cutting.



CAUTION:

Do not force the saw. Forcing the saw may overheat the motor and break saw blades. Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.

STRAIGHT CUTTING

See Figure 8, page 14.

A straight cut can be made by clamping a piece of wood or straight edge to the workpiece and guiding the edge of the saw against it. Make the cut from one direction only. Don't cut halfway and complete the cut from the opposite end.

OPERATION

SCROLL CUTTING

See Figure 9, page 14.

Scroll cuts can be made with the saw by guiding the direction of the cut with applied pressure on the saw as shown.

NOTE: Works best with blades designed specifically for scroll cutting.

CAUTION:

Excessive side pressure to the blade could result in broken blades or damage to the material being cut.

BEVEL CUTTING

See Figures 10 - 11 page 14.

Bevel cutting angles may be adjusted from 0° to 45° right or left. Angles for cuts from 0° to 45° in 15° increments are marked on a scale under the motor assembly. An arrow under the motor assembly provides an indicator at each of the 15° increments. A protractor is recommended for making accurate cuts.

- Unplug the saw.
- Unlock the base by inserting the hex key into base adjustment screw located on bottom of saw and turning counter-clockwise to loosen.
- Rotate base to desired angle.
- Once the desired angle is reached, tighten by inserting the hex key into base adjustment screw and turning clockwise.

PLUNGE CUTTING

See Figure 12, page 15.

WARNING:

To avoid loss of control, broken blades, or damage to the material being cut, always use extreme caution when making plunge cuts. It is not recommended to plunge cut materials other than wood.

- Mark the line of cut clearly on the workpiece.
- Tilt the saw forward so that it rests on the front edge of the base and blade will not come in contact with the workpiece when the saw is turned on.
- Make sure the blade is inside the area to be cut.
- Start the saw and slowly lower the blade into the workpiece until the blade cuts through the wood.
- Continue lowering the blade into the workpiece until the base rests flat on the work surface, then move the saw forward to complete the opening.
- Use only the 7 teeth per inch blade for this type of cut.

METAL CUTTING

See Figure 13, page 15.

NOTE: Orbital mode should be **OFF** for metal cutting.

Many kinds of metals can be cut with the saw. Be careful not to twist or bend the blades. Do not force. If the blade chatters or vibrates excessively, use a finer-tooth metal-cutting blade. If blade heats excessively, use lower speed. If blade teeth become filled or clogged when cutting soft metals, such as aluminum, use a coarser-tooth blade or lower speed. We recommend use of oil when cutting metals to keep blades cool, increase cutting action, and prolong blade life. Clamp the work firmly and saw close to the clamping point to eliminate any vibration of the work being cut.

When cutting conduit, pipe, or angle iron, clamp work in a vise if possible and saw close to the vise. To cut thin sheet materials, “sandwich” the material between hardboard or plywood and clamp the layers to eliminate vibration and material tearing. By doing this, the material will be cut smoothly. Lay out your pattern or line of cut on top of the “sandwich.”

NOTE: When cutting metal, keep exposed portion of saw blade clean and free of metal chips by wiping frequently with an oily cloth. Use extreme caution in disposing of oily cloth after completion of job to prevent potential fire hazard.

OPTIONAL ANTI-SPLINTERING INSERT (NOT INCLUDED)

See Figure 14, page 15.

An anti-splintering insert (not included) is especially useful when cutting plywood. It should only be used when making straight cuts or circle cuts. **It is not for bevel cutting or plunge cutting.**

NOTE: The non-orbital setting also helps reduce splintering when cutting plywood.

To attach and remove the anti-splintering insert:

- Unplug the saw.
- Set the cutting angle at 0°.
- To attach, slide the insert back onto the tabs on the front of the shoe. Make sure it snaps securely into place.
- To remove, grasp the anti-splintering insert and pull straight out.
- Plug in saw.

OPTIONAL EDGE GUIDE (NOT INCLUDED)

See Figure 15, page 15.

An optional edge guide is available for use with the saw. It can be used for making cross cuts and rip cuts.

- Unplug the saw.
- Insert the arm through the two slots in the base of the saw as shown.
- Adjust edge guide to the desired width and lock in place with the edge guide wing screw.
- Plug in saw.

MAINTENANCE

⚠ WARNING:
When servicing use only identical RIDGID replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

⚠ WARNING:
Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

⚠ WARNING:
Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

Electric tools used on fiberglass material, wallboard, spackling compounds, or plaster are subject to accelerated wear and possible premature failure because the fiberglass chips and grindings are highly abrasive to bearings, brushes, commutators, etc. Consequently, we do not recommended using this tool for extended work on these types of materials. However, if you do work with any of these materials, it is extremely important to clean the tool using compressed air.

ACCESSORIES

Look for these accessories where you purchased this product:

- Edge Guide 631097001
- Anti-Splintering Insert 521976001

⚠ WARNING:
Current attachments and accessories available for use with this tool are listed above. Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this tool. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

LUBRICATION

All of the bearings in this product are lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. Therefore, no further lubrication is required.

CHECKING/REPLACING EXTERNAL BRUSHES

See Figure 16, page 15.

NOTE: The saw is equipped with externally accessible brushes.

- Unplug the saw.
NOTE: Brush caps are located on each side of the motor housing.
- Remove brush caps using a screwdriver.
- Remove brush assemblies.
- Check for wear. Replace both brush assemblies when either has less than 1/4 in. length of carbon remaining.
NOTE: Do not replace one side without replacing the other.
- Reassemble using new brush assemblies. Make sure curvature of brush matches curvature of motor and that brush moves freely in brush tube.
- Reassemble by reversing the steps listed above.
- Tighten all brush caps securely. **Do not** over tighten.

NOTE: FIGURES (ILLUSTRATIONS) START ON PAGE 13 AFTER FRENCH AND SPANISH LANGUAGE SECTIONS.

WARRANTY

RIDGID® HAND HELD AND STATIONARY POWER TOOL 3 YEAR LIMITED SERVICE WARRANTY

Proof of purchase must be presented when requesting warranty service.

Limited to RIDGID® hand held and stationary power tools purchased 2/1/04 and after. This product is manufactured by One World Technologies, Inc. The trademark is licensed from RIDGID, Inc. All warranty communications should be directed to One World Technologies, Inc., attn: RIDGID Hand Held and Stationary Power Tool Technical Service at (toll free) 1-866-539-1710.

90-DAY SATISFACTION GUARANTEE POLICY

During the first 90 days after the date of purchase, if you are dissatisfied with the performance of this RIDGID® Hand Held and Stationary Power Tool for any reason you may return the tool to the dealer from which it was purchased for a full refund or exchange. To receive a replacement tool you must present proof of purchase and return all original equipment packaged with the original product. The replacement tool will be covered by the limited warranty for the balance of the 3 YEAR service warranty period.

WHAT IS COVERED UNDER THE 3 YEAR LIMITED SERVICE WARRANTY

This warranty on RIDGID® Hand Held and Stationary Power Tools covers all defects in workmanship or materials and normal wear items such as brushes, chucks, motors, switches, cords, gears and even cordless batteries in this RIDGID® tool for three years following the purchase date of the tool. Warranties for other RIDGID® products may vary.

HOW TO OBTAIN SERVICE

To obtain service for this RIDGID® tool you must return it; freight prepaid, or take it in to an authorized service center for RIDGID® branded hand held and stationary power tools. You may obtain the location of the authorized service center nearest you by calling (toll free) 1-866-539-1710 or by logging on to the RIDGID® website at www.ridgid.com. When requesting warranty service, you must present the original dated sales receipt. The authorized service center will repair any faulty workmanship, and either repair or replace any part covered under the warranty, at our option, at no charge to you.

WHAT IS NOT COVERED

This warranty applies only to the original purchaser at retail and may not be transferred. This warranty only covers defects arising under normal usage and does not cover any malfunction, failure or defect resulting from misuse, abuse, neglect, alteration, modification or repair by other than an authorized service center for RIDGID® branded hand held and stationary power tools. Consumable accessories provided with the tool such as, but not limited to, blades, bits and sand paper are not covered.

RIDGID, INC. AND ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. MAKE NO WARRANTIES, REPRESENTATIONS OR PROMISES AS TO THE QUALITY OR PERFORMANCE OF ITS POWER TOOLS OTHER THAN THOSE SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY.

ADDITIONAL LIMITATIONS

To the extent permitted by applicable law, all implied warranties, including warranties of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, are disclaimed. Any implied warranties, including warranties of merchantability or fitness for a particular purpose, that cannot be disclaimed under state law are limited to three years from the date of purchase. One World Technologies, Inc. and RIDGID, Inc. are not responsible for direct, indirect, incidental or consequential damages. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts and/or do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

One World Technologies, Inc.

P.O. Box 35, Hwy. 8

Pickens, SC 29671

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX ET INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ EN CE QUI A TRAIT AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

AVERTISSEMENT !

Lire tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Ne pas suivre l'ensemble des avertissements et des instructions peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures graves.

CONSERVER LES AVERTISSEMENTS ET LES INSTRUCTIONS À DES FINS DE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements fait référence aux outils électriques (avec fil) à alimentation sur secteur ou aux outils électriques (sans fil) alimentés par batterie.

LIEU DE TRAVAIL

- **Garder le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Garder les enfants et badauds à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée. Ne jamais modifier la fiche, de quelque façon que ce soit. Ne jamais utiliser d'adaptateurs de fiche avec des outils mis à la terre.** Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon.** Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement. Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet.** Utiliser un cordon conçu pour l'usage extérieur réduit les risques de choc électrique.
- **S'il est nécessaire d'utiliser l'outil électrique dans un endroit humide, installer un interrupteur de défaut à la terre (GFCI).** L'utilisation d'un GFCI réduit le risque de décharge électrique.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique.**

Ne pas utiliser cet outil en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

- **Utiliser l'équipement protectif blessures. Toujours porter une protection oculaire.** L'équipement protectif tel qu'un masque filtrant, de chaussures de sécurité, d'un casque ou d'une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées réduira le risque de blessures.
- **Empêcher les démarrages accidentels. S'assurer que la gâchette est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source de courant ou d'insérer la batterie, de le ramasser ou de le transporter.** Le fait de transporter l'outil en gardant le doigt sur la gâchette ou de le brancher lorsque la gâchette est en position de marche favorise les accidents.
- **Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Ceci permettra de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un dépoussiéreur peut réduire les risques liés à la poussière.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTILS MOTORISÉS

- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser un outil approprié pour le travail.** Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
- **Ne pas utiliser l'outil si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.** Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher l'outil et / ou retirer le bloc de batteries avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** Ces mesures de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne laisser personne n'étant pas familiarisé avec le fonctionnement de l'outil ou ces instructions utiliser l'outil.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les outils sont dangereux.
- **Veiller à entretenir les outils électriques. Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée, grippée ou brisée et s'assurer qu'aucun autre problème risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser de nouveau.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX ET INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ EN CE QUI A TRAIT AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les grains etc. conformément à ces instructions en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation de cet outil électrique pour effectuer une opération pour laquelle il n'est pas conçu peut occasionner une situation dangereuse.

DÉPANNAGE

- **Les réparations doivent être confiées à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ EN CE QUI A TRAIT À LA SCIE SAUTEUSE

- **Tenir l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées pendant les opérations où l'accessoire de coupe peut toucher du câblage caché ou son propre cordon d'alimentation.** Le contact d'un accessoire de coupe avec un fil sous tension « électrifie » les pièces métalliques exposées de l'outil et peut électrocuter l'utilisateur.
- **Utiliser des serre-joint ou un autre système approprié pour maintenir fermement la pièce sur une surface stable.** Une pièce tenue à la main ou contre son corps est instable et peut causer une perte de contrôle.
- **Apprendre à connaître l'outil. Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de l'outil, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Protection respiratoire. Porter un masque facial ou un masque anti-poussière si le travail produit de la poussière.** Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- **Protection auditive. Porter une protection auditive durant les périodes d'utilisation prolongée.** Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- **Inspecter régulièrement les cordons d'alimentation des outils motorisés. S'ils sont endommagés, les confier au centre de réparations agréé le plus proche. Toujours être conscient de l'emplacement du cordon.** Le respect de cette consigne réduira les risques de choc électrique et d'incendie.
- **Vérifier l'état des pièces. Avant d'utiliser l'outil de nouveau examiner soigneusement les pièces et dispositifs de protection qui semblent endommagés afin de déterminer s'ils fonctionnent correctement et s'ils remplissent les fonctions prévues. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, s'assurer qu'aucune pièce n'est bloquée ou cassée, vérifier la fixation de chaque pièce et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée dans un centre de réparations agréé.** Le respect de cette consigne réduira les risques de choc électrique, d'incendie et de blessures graves.
- **S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Si un cordon prolongateur est utilisé, s'assurer que sa capacité est suffisante pour supporter le courant de fonctionnement de l'outil. Un calibre de fil (A.W.G) d'au minimum 16 est recommandé pour un cordon prolongateur de 15 m (50 pi) maximum. Un cordon de plus de 30 m (100 pi) est déconseillé. En cas de doute, utiliser un cordon du calibre immédiatement supérieur. Moins le numéro de calibre est élevé, plus la capacité du fil est grande.** Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe.
- **Inspecter la pièce et retirer les clous éventuels avant d'utiliser cet outil.** Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.



AVERTISSEMENT :

La poussière dégagée lors du ponçage, sciage, meulage, perçage de certains matériaux et lors d'autres opérations de construction contient des produits chimiques reconnus causer le cancer, des malformations congénitales ou des lésions de l'appareil reproducteur. Voici certains exemples de ces produits chimiques :

- le plomb contenu dans la peinture au plomb,
- la silice cristalline contenue dans les briques, le béton et d'autres produits de maçonnerie, ainsi que
- l'arsenic et le chrome contenus dans le bois de construction traité par produits chimiques.

Le risque présenté par l'exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques : travailler dans un endroit bien aéré et utiliser des équipements de sécurité approuvés tels que masques antipoussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risque associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER :	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait avoir pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait avoir pour conséquences des blessures légères ou de gravité modérée.
	ATTENTION :	Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
	Symbole Mains à l'écart	Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.
V	Volts	Tension
A	Ampères	Intensité
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
min	Minutes	Temps
~	Courant alternatif	Type de courant
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
	Outil de la classe II	Construction à double isolation
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

DOUBLE ISOLATION

La double isolation est un dispositif de sécurité utilisé sur les outils à moteur électriques, éliminant le besoin de cordon d'alimentation habituel à trois fils avec terre. Toutes les pièces métalliques exposées sont isolées des composants internes du moteur par l'isolation protectrice. Les outils à double isolation ne nécessitent pas de mise à la terre.

AVERTISSEMENT :

Le système à double isolation est conçu pour protéger l'utilisateur contre les chocs électriques causés par une rupture du câblage interne de l'outil. Prendre toutes les précautions de sécurité normales pour éviter les chocs électriques.

NOTE : La réparation d'un outil à double isolation exigeant des précautions extrêmes ainsi que la connaissance du système, elle ne doit être confiée qu'à un réparateur qualifié. En ce qui concerne les réparations, nous recommandons de confier l'outil au centre de réparation le plus proche. Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations.

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

Cet outil est équipé d'un moteur électrique de précision. Il doit être branché uniquement sur **une alimentation 120 V, c.a. (courant résidentiel standard), 60 Hz**. Ne pas utiliser cet outil sur une source de courant continu (c.c.). Une chute de tension importante causerait une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Si l'outil ne fonctionne pas une fois branché, vérifier l'alimentation électrique.

CORDONS PROLONGATEURS

Lors de l'utilisation d'un outil électrique à grande distance d'une prise secteur, veiller à utiliser un cordon prolongateur d'une capacité suffisante pour supporter l'appel de courant de l'outil. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Se reporter au tableau ci-dessous pour déterminer le calibre minimum de fil requis pour un cordon donné. Utiliser exclusivement des cordons à gaine cylindrique homologués par Underwriter's Laboratories (UL).

Pour le travail à l'extérieur, utiliser un cordon prolongateur spécialement conçu à cet effet. Ce type de cordon porte l'inscription « W-A » ou « W » sur sa gaine.

Avant d'utiliser un cordon prolongateur, vérifier que ses fils ne sont ni détachés ni exposés et que son isolation n'est ni coupée, ni usée.

**Intensité nominale (sur la plaquette signalétique de l'outil)

Longueur du cordon	Calibre de fil (A.W.G.)					
	0-2,0	2,1-3,4	3,5-5,0	5,1-7,0	7,1-12,0	12,1-16,0
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	

**Utilisé sur circuit de calibre 12 – 20 A

NOTE : AWG = American Wire Gauge

AVERTISSEMENT :

Maintenir le cordon prolongateur à l'écart de la zone de travail. Lors du travail avec un cordon électrique, placer le cordon de manière à ce qu'il ne risque pas de se prendre dans les pièces de bois, outils et autres obstacles. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Vérifier l'état des cordons prolongateurs avant chaque utilisation. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé. Ne jamais utiliser un outil dont le cordon d'alimentation est endommagé, car tout contact avec la partie endommagée pourrait causer un choc électrique et des blessures graves.

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Longueur de la course.....15,0 mm (0,59 po)
Vitesse à vide 3 000 (SPM)

Alimentation..... 120 V, c.a. seulement, 60 Hz, 3,0 A
Poids 2,0 kg (4,4 lb)

POUR SE FAMILIARISER AVEC LA SCIE SAUTEUSE

Voir la figure 1, page 13.

L'utilisation sûre de ce produit exige une compréhension des renseignements figurant sur l'outil et contenus dans le manuel d'utilisation, ainsi qu'une bonne connaissance du projet entrepris. Avant d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses caractéristiques et règles de sécurité.

BASE ORIENTABLE

La base peut être ajustée de 0 à 45°, à droite ou à gauche pour la coupe de biseaux.

COMMUTATEUR DE SOUFFLANTE/ASPIRATEUR

La scie sauteuse est dotée d'un commutateur pratique pour gérer la poussière pendant la coupe. Le premier réglage produit un souffle d'air qui dégage la ligne de coupe. Le deuxième réglage ferme l'évent d'air de la ligne de coupe pour permettre l'aspiration de la poussière et son évacuation par l'orifice arrière.

LAMPE À DEL

La lampe DEL, située au-dessus du serre-lame, s'allume lorsque l'interrupteur est réglé à la position « ON » (Marche). Cela procure plus de lumière dans la zone de coupe pour une visibilité accrue.

FICHE LUMINEUSE

La fiche lumineuse permet d'identifier rapidement les outils sous tension.

PLAQUE DE PROTECTION

Une plaque de protection est incluse avec la scie sauteuse. La plaque évite que les surfaces délicates soient endommagées par la base en métal de la scie.

FONCTION ORBITALE AVEC INTERRUPTEUR DE MARCHE/ARRÊT

L'interrupteur « On/off » (Marche/arrêt) de la fonction orbitale permet à l'utilisateur de contrôler le mouvement orbital de la lame de la scie.

PRISE AVEC SURMOULAGE

Poignée avec surmoulage pour une prise et un confort améliorés.

PORTE-LAME À CHANGEMENT RAPIDE

Le porte-lame à changement rapide permet de changer de lame sans aucun outil.

GALET DE SUPPORT DE LAME EN RETRAIT

Le rouleau d'appui encastré de la lame assure une coupe précise autant pour une coupe orbitale que non orbitale.

INTERRUPTEUR À GLISSIÈRE

Le commutateur à glissière est doté d'un système de démarrage progressif qui prolonge la vie du moteur et procure à l'opérateur davantage de contrôle lors du démarrage de la scie sauteuse.

ORIFICE D'ASPIRATION

Orifice d'aspiration de 31,8 mm (1-1/4 po) compatible avec un tuyau de format standard pour un lieu de travail plus propre.

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

Ce produit a été expédié complètement assemblé.

- Avec précaution, sortir le produit et les accessoires de la boîte. S'assurer que toutes les pièces figurant sur la liste de contrôle sont incluses.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. Le fait d'utiliser un produit assemblé de façon inadéquate ou incomplète peut entraîner des blessures graves.

-
- Examiner soigneusement le produit pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
 - Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné le produit et avoir vérifié qu'il fonctionne correctement.
 - Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler le 1-866-539-1710.

LISTE DE CONTRÔLE D'EXPÉDITION

Scie sauteuse

Lames à tige en T (1 - bois, 1-métal)

Enrouleur de cordon

Clé hex

Sacoche

Manuel d'utilisation

UTILISATION

AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec le produit faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne pas utiliser ce produit avant qu'elles aient été remplacées. L'utilisation sûre de ce produit avec les pièces manquantes ou endommagées pourrait entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier ce produit ou de créer des accessoires non recommandés pour le produit. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas brancher sur le secteur avant d'avoir terminé l'assemblage. Le non-respect de cet avertissement peut causer un démarrage accidentel, entraînant des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés par le fabricant pour ce produit. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

APPLICATIONS

Ce produit peut être utilisé pour les applications ci-dessous :

- Sciage de métaux non ferreux, de la tôle d'acier, du bois, des matières plastiques et autres matériaux similaires.

UTILISATION

DÉMARRAGE/ARRÊT DE LA SCIE

Voir la figure 2, page 13.

AVERTISSEMENT :

Avant de brancher la scie sauteuse à l'alimentation électrique, toujours éteindre l'appareil. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner un démarrage accidentel et des blessures graves.

- Pour démarrer la scie sauteuse, pousser l'interrupteur à glissière vers la position à gauche « ON » (I) (Marche).

NOTE : La scie sauteuse est dotée d'une fonction de démarrage progressif. La scie sauteuse démarre à faible vitesse et accélère graduellement jusqu'à la vitesse maximale.

- Pour arrêter la scie sauteuse, pousser l'interrupteur à glissière vers la position « OFF » (O) (Arrêt) à droite.

NOTE : L'utilisateur peut fermer l'interrupteur avec sa main libre, tout en maintenant sa prise sur la scie avec sa main dominante.

LAMPE À DEL

Voir la figure 2, page 13.

La lampe DÉL s'allume lorsque l'interrupteur à glissière est à la position (I) « ON » (Marche), ce qui permet de bien voir la ligne de coupe sur la surface de travail.

FONCTION ORBITALE AVEC INTERRUPTEUR DE MARCHE/ARRÊT

Voir la figure 2, page 13.

Cette fonction peut se régler en mode marche ou arrêt. La fonction orbitale permet d'effectuer une coupe rapide et efficace. Avec la fonction orbitale, la lame coupe la pièce dans un mouvement ascendant, mais ne s'accroche pas dans la pièce coupée dans son mouvement descendant.

- Débrancher la scie.
- Pousser l'extrémité de l'interrupteur dotée du symbole d'action orbitale () vers la gauche pour activer la fonction orbitale.
- Pousser l'interrupteur doté du symbole d'action non orbitale () vers la droite pour désactiver la fonction orbitale.

MODE DE SOUFLANTE/ASPIRATEUR

Voir les figures 4 et 5, pages 13 et 14.

Pour un fonctionnement sans poussière, utiliser la scie en mode « Soufflante » pour dégager la poussière de la zone de coupe ou en mode « Aspirateur » pour ramasser la poussière.

Utiliser l'outil en mode « Soufflante » :

- Débrancher la scie.
- Pousser le commutateur de soufflante/aspirateur vers le BAS pour le régler en mode « Soufflante ». La poussière sera dégagée de la ligne de coupe.

Utiliser l'outil en mode « Aspirateur » :

- Débrancher la scie.
- Pousser le commutateur de soufflante/aspirateur vers le HAUT pour le régler en mode « Aspirateur ».

- Fixer adaptador para aspiradora de 31,8 mm (1-1/4 pulg.) à l'orifice d'aspiration à l'arrière de la scie.
- Brancher la scie.
- Mettre l'aspirateur en marche.
- Commencer à couper.

INSTALLATION DES LAMES DE SCIE SAUTEUSE

Voir la figure 6, page 14.

- Débrancher la scie.
- Soulever le levier du serre-lame à changement rapide jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- Maintenir le levier du serre-lame à changement rapide vers le haut, insérer la lame de la scie le plus profondément possible dans la fente du serre-lame et le rouleau d'appui de la lame.
- Vérifier que l'arrière de la lame est correctement positionné dans l'encoche du de la guía del rodillo.
- Relâcher le levier de changement rapide de lame. Vérifier que la lame est solidement assujettie.

RETRAIT DE LA LAME

Voir la figure 6, page 14.

- Débrancher la scie.
- Laisser refroidir la lame.
- Relever le levier de changement rapide de lame à fond.
- Tout en maintenant le levier relevé, retirer la lame de la scie.

NOTE : La scie sauteuse est conçue pour être utilisée avec des lames à queue en « T » et en « U ».

SCIAGE GÉNÉRAL

Voir la figure 7, page 14.

Placer le devant de la base de la scie contre la pièce à couper et aligner le tranchant de la lame sur la ligne de coupe tracée sur la pièce. S'assurer que le cordon d'alimentation ne risque pas d'être accroché et qu'il ne se trouve pas dans la ligne de coupe. Mettre la scie en marche et la pousser vers l'avant. Appuyer sur la scie de manière à assurer sa stabilité et la pousser vers l'avant avec un mouvement régulier et juste assez de force pour que la lame continue de couper.

ATTENTION :

Ne pas forcer la scie. Cela pourrait causer une surchauffe du moteur et la cassure de la lame. Utiliser des serre-joint ou un autre système approprié pour maintenir fermement la pièce sur une surface stable.

COUPE DROITE

Voir la figure 8, page 14.

Une coupe rectiligne peut être obtenue en assujettissant une planche ou une règle sur la pièce à couper pour guider la scie. La coupe ne doit être effectuée que dans un sens. Ne jamais couper jusqu'à la moitié d'une pièce dans un sens et terminer la coupe dans l'autre.

UTILISATION

DÉCOUPE DE FORMES

Voir la figure 9, page 14.

Les découpes de formes sont exécutées en guidant la scie par pression sur la scie, comme illustré.

NOTE : Fonctionne mieux avec des lames spécialement conçues pour la découpe de formes.



ATTENTION :

Une pression latérale excessive sur la lame peut la briser et endommager la pièce en train d'être coupée.

COUPES EN BISEAU

Voir les figures 10 et 11, page 14.

Les angles de coupe en biseau peuvent être ajustés de 0° à 45° vers la droite ou la gauche. Les angles de coupe de 0° à 45° en incrément de 15° sont indiqués sur une échelle sous le moteur. Une flèche sous le moteur fournit un indicateur à tous les incréments de 15°. L'utilisation d'un rapporteur d'angles est recommandée pour effectuer des coupes précises.

- Débrancher la scie.
- Déverrouiller la base en insérant la clé hexagonale dans la vis d'ajustement de la base qui se trouve sur le dessous de la scie et la tourner dans le sens antihoraire pour la desserrer.
- Sélectionner l'angle désiré indiqué sur la base.
- Une fois l'angle désiré atteint, serrer en insérant la clé hexagonale dans la vis d'ajustement de la base et en la tournant dans le sens horaire.

COUPE PLONGEANTE

Voir la figure 12, page 15.



AVERTISSEMENT :

Lors des coupes plongeantes, prendre les précautions les plus extrêmes afin de ne pas risquer de perdre le contrôle de la scie, briser la lame ou endommager la pièce en train d'être coupée. Nous recommandons de ne pas pratiquer de coupes plongeantes dans des matériaux autres que le bois.

- Marquer clairement la ligne de coupe sur la pièce.
- Incliner la scie vers l'avant, de manière à ce qu'elle repose sur le devant de sa base et que la lame n'entre pas en contact avec la pièce à couper lorsque la scie est mise en marche.
- S'assurer que la lame est à l'intérieur de la partie à couper.
- Mettre la scie en marche à la vitesse maximum et abaisser lentement la lame dans la pièce à couper, jusqu'à ce qu'elle morde dans le bois.
- Continuer d'abaisser la lame dans la pièce, jusqu'à ce que la base de la scie repose à plat sur la pièce, puis pousser la scie vers l'avant pour achever la découpe.
- Pour ce type de coupe, utiliser exclusivement une lame à 7 dents par pouce.

COUPE DE MÉTAUX

Voir la figure 13, page 15.

NOTE : Le mode « Orbital » devrait être réglé à la position « OFF » (Arrêt) pour couper le métal.

Cette scie peut être utilisée pour couper une grande variété de métaux. Veiller à ne pas tordre ou fléchir la lame. **Ne pas forcer.** Si la lame oscille ou vibre excessivement, la remplacer par une lame à dents plus fines. Si la lame chauffe excessivement, réduire la vitesse. Si les dents de la lame sont comblées par de la limaille lors de la coupe de métaux tendres, tels que l'aluminium, utiliser une lame plus grossière ou une vitesse plus basse. Nous recommandons d'utiliser une huile pour la coupe de métaux afin d'accroître l'efficacité de coupe, de garder la lame fraîche et de prolonger sa vie utile. Assujettir solidement la pièce et couper près du point de serrage pour éviter la vibration du matériau.

Lors de la coupe de conduits, tuyaux ou cornières, serrer la pièce dans un étau et couper le plus près possible du point de serrage. Pour la coupe des tôles minces, placer le matériau en « sandwich » entre deux planches et utiliser des serre-joints pour empêcher les vibrations et la déchirure du matériau. Ceci permettra d'obtenir une coupe nette. Tracer le motif ou la ligne de coupe sur le « sandwich ».

NOTE : Lors de la coupe de métal, garder la partie exposée de la tige de la scie propre et exempte de copeaux de métal en l'essuyant fréquemment avec un chiffon huilé. Prendre toutes les précautions nécessaires lors de la mise au rebut du chiffon, pour éviter un risque d'incendie.

COUPE SANS ÉCLATEMENT (NON INCLUS)

Voir la figure 14, page 15.

Cette scie est dotée d'un insert permettant de couper sans éclater le bois. Ce dispositif est particulièrement utile pour la coupe du contreplaqué. Il ne doit être utilisé que pour les coupes droites ou circulaires. **Ne pas l'utiliser pour les coupes en biseau ou plongeantes.**

NOTE : L'usage du mode non orbital réduit également les risques d'éclatement lors de la coupe de contreplaqué.

Fixer et retirer le garde anti-éclatement :

- Débrancher la scie.
- Régler l'angle de coupe à 0°.
- Installer l'insert anti-éclatement à l'avant de la scie, comme illustré. S'assurer qu'il s'encliquette en place.
- Pour retirer le garde, saisir le garde anti-éclatement et le tirer vers l'extérieur.
- Brancher la scie.

GUIDE DE CHANT EN OPTION (NON INCLUS)

Voir la figure 15, page 15.

Un guide de chant est offert en option. Ce guide peut être utilisé pour les coupes transversales et longitudinales.

- Débrancher la scie.
- Insérer le bras dans les deux fentes de la base, comme illustré.
- Régler le guide sur la largeur désirée et l'assujettir avec sa vis à oreilles.
- Brancher la scie.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces RIDGID d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Les outils électriques utilisés sur la fibre de verre, le placoplâtre, les mastics de bouchage ou le plâtre s'usent plus vite et sont susceptibles de défaillance prématurée, car les particules et les éclats de fibre de verre sont fortement abrasifs pour les roulements, balais, commutateurs, etc. Par conséquent, nous ne recommandons pas d'utiliser cet outil pendant une durée prolongée sur ce type de matériau. Toutefois, si l'outil a été utilisé sur l'un de ces matériaux, il est extrêmement important de le nettoyer à l'air comprimé.

LUBRIFICATION

Tous les roulements de ce produit sont enduits d'une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour la durée de vie de l'outil, dans des conditions d'utilisation normales. Aucune autre lubrification n'est donc nécessaire.

VÉRIFICATION/REPLACEMENT DES BALAIS EXTERNES

Voir la figure 16, page 15.

NOTE : La scie est équipée de balais charbons accessibles de l'extérieur.

- Débrancher la scie.
NOTE : Des capuchons de balais (2) sont situés de chaque côté du carter moteur.
- Retirer les (2) capuchons de balais à l'aide d'un tournevis.
- Retirer les balais (2).
- Regarder s'ils sont usés. Remplacer les deux balais lorsque la longueur du charbon est de 6,4 mm (1/4 po) ou moins.
NOTE : Ne jamais remplacer un seul balai.
- Installer les nouveaux balais. S'assurer que la courbure des balais correspond à celle du moteur et que les balais tournent librement dans leurs tubes.
- Réinstaller les balais en reprenant la procédure de démontage ci-dessus à l'inverse.
- Serrer fermement les capuchons de balais. **Ne pas** trop serrer.

ACCESSOIRES

Pour obtenir ces accessoires, s'adresser au revendeur après duquel vous avez acheté ce produit :

- Guide de chant 631697001
- Garde anti-éclatement : 521976001

AVERTISSEMENT :

Les outils et accessoires disponibles actuellement pour cet outil sont listés ci-dessus. Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

**NOTE : FIGURES (ILLUSTRATIONS) COMMENÇANT
SUR 13 DE PAGE APRÈS LE SECTION ESPAGNOL.**

GARANTIE

OUTILS ÉLECTRIQUES À MAIN ET D'ÉTABLI RIDGID® GARANTIE LIMITÉE DE SERVICE DE 3 ANS

Une preuve d'achat doit être présentée pour toute demande de réparation sous garantie.

Cette garantie se limite aux outils électriques à main et d'établi RIDGID® achetés à partir du 1/2/04. Ce produit est fabriqué par One World Technologies, Inc., sous licence de marque de RIDGID, Inc. Toutes les communications de garantie doivent être adressées à One World Technologies, Inc., à l'attention de : Service technique des outils motorisés à main et d'établi RIDGID, au 1-866-539-1710 (appel gratuit).

POLITIQUE DE SATISFACTION ASSURÉE DE 90 JOURS

En cas de non satisfaction pour quelque raison que ce soit au cours des 90 jours suivant la date d'achat de cet outil à main ou d'établi RIDGID®, il pourra être retourné au point de vente pour échange ou remboursement intégral. Pour obtenir un outil en échange, l'équipement original devra être retourné, dans son emballage d'origine, accompagné d'une preuve d'achat. L'outil fourni en échange sera couvert par la garantie limitée pour le restant de la période de validité de 3 ANS.

CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Cette garantie sur les outils électriques à main et d'établi RIDGID® couvre tous les vices de matériaux et de fabrication, ainsi que les articles de consommation courants, tels que balais, mandrins, moteurs, commutateurs, cordons, engrenages et même les batteries d'outils sans fil de cet outil RIDGID®, pour une période de trois ans, à compter de la date d'achat. Les garanties d'autres produits RIDGID® peuvent être différentes.

RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Pour toute réparation sous garantie, cet outil RIDGID® devra être retourné, en port payé, à un centre de réparations RIDGID® pour outils motorisés à main et d'établi agréé. L'adresse du centre de réparations agréé le plus proche peut être obtenue en appelant le 1-866-539-1710 (appel gratuit), ou en accédant au site Internet RIDGID® : www.ridgid.com. Le reçu de vente daté doit être présenté lors de toute demande de réparation sous garantie. Le centre de réparations agréé corrigera tout défaut de fabrication et réparera ou remplacera (à notre choix) gratuitement, toute pièce défectueuse.

CE QUI N'EST PAS COUVERT

La garantie ne couvre que l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. Cette garantie ne couvre pas les problèmes de fonctionnement, défaillances ou autres défauts résultant d'un usage incorrect ou abusif, de la négligence, de la modification, de l'altération ou de réparations effectuées par quiconque autre qu'un centre de réparations d'outils motorisés à main et d'établi RIDGID® agréé. Les articles de consommation fournis avec cet outil, tels que, mais sans y être limité, les lames, embouts et abrasifs, ne sont pas couverts.

RIDGID, INC., ET ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. NE FONT AUCUNE AUTRE GARANTIE, REPRÉSENTATION OU PROMESSE CONCERNANT LA QUALITÉ ET LES PERFORMANCES DE SES OUTILS MOTORISÉS, AUTRES QUE CELLES EXPRESSÉMENT INDIQUÉES DANS LE PRÉSENT DOCUMENT.

AUTRES LIMITATIONS

Sous réserve que les lois en vigueur le permettent, toutes les garanties implicites sont exclues, y compris les GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ou D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Toutes les garanties implicites, y compris les garanties de valeur marchande ou d'adéquation à un usage particulier ne pouvant pas être exclues en raison des lois en vigueur, sont limitées à une durée de trois ans, à compter de la date d'achat. One World Technologies, Inc. et RIDGID, Inc. déclinent toute responsabilité pour les dommages directs ou indirects. Certains états et provinces ne permettant pas de limitation sur la durée des garanties implicites, et/ou l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, les restrictions ci-dessus peuvent ne pas être applicables. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et celui-ci peut bénéficier d'autres droits, qui varient selon les états ou provinces.

One World Technologies, Inc.

P.O. Box 35, Hwy. 8
Pickens, SC 29671, ÉTATS-UNIS

INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA EL USO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

ADVERTENCIA!

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. La inobservancia de las advertencias e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO

El término “herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere a las herramientas eléctricas que funcionan con corriente (con cordón) o las que funcionan con batería (inalámbricas).

ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Un área de trabajo mal despejada o mal iluminada propicia accidentes.
- **No utilice herramientas motorizadas en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- **Mantenga alejados a los niños y circunstantes al maniobrar una herramienta eléctrica.** Toda distracción puede causar la pérdida del control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Las clavijas de las herramientas eléctricas deben corresponder a las tomas de corriente donde se conectan. Nunca modifique la clavija de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas dotadas de contacto a tierra.** Conectando las clavijas originales en las tomas de corriente donde corresponden se disminuye el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Evite el contacto del cuerpo con las superficies de objetos conectados a tierra, como las tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo está haciendo tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** La introducción de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- **No maltrate el cordón eléctrico. Nunca utilice el cordón para trasladar, desconectar o tirar de la herramienta eléctrica. Mantenga el cordón lejos del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles.** Los cordones eléctricos dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- **Al utilizar una herramienta eléctrica a la intemperie, use un cordón de extensión apropiado para el exterior.** Usando un cordón adecuado para el exterior se disminuye el riesgo de descargas eléctricas.
- **Si debe operar una herramienta en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Permanezca alerta, preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común al utilizar herramientas eléctricas. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento.** Un momento de inatención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales serias.

- **Utilice protección el equipo otros. Siempre póngase protección ocular.** El uso de equipo protector como mascarilla para el polvo, calzado de seguridad, casco y protección para los oídos en las circunstancias donde corresponda disminuye el riesgo de lesiones.
- **Evite que la herramienta se active accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a un suministro de corriente o paquete de baterías. Tome esta precaución también antes de levantar o trasladar la unidad.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido puede ocasionar accidentes.
- **Retire toda llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Toda llave o herramienta de ajuste dejada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- **No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.** De esta manera se logra un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No vista ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden engancharse en las piezas móviles.
- **Si se suministran dispositivos para conectar mangueras de extracción y captación de polvo, asegúrese de que éstas estén bien conectadas y se usen correctamente.** El uso de la captación de polvo puede reducir los peligros relacionados con éste.

EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para cada trabajo.** La herramienta eléctrica adecuada efectúa mejor y de manera más segura el trabajo, si además se maneja a la velocidad para la que está diseñada.
- **No utilice la herramienta si el interruptor no enciende ni se apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte la clavija del suministro de corriente o retire el paquete de pilas de la herramienta eléctrica, según sea el caso, antes de efectuarle cualquier ajuste, cambiarle accesorios o guardarla.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- **Guarde las herramientas eléctricas desocupadas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.** Las herramientas son peligrosas en manos de personas no capacitadas en el uso de las mismas.
- **Preste mantenimiento a las herramientas eléctricas. Revise para ver si hay desalineación o atoramiento de piezas móviles, ruptura de piezas o toda otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada la herramienta eléctrica, permita que la reparen antes de usarla.** Numerosos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal cuidadas.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien cuidadas y con bordes bien afilados, tienen menos probabilidad de atascarse en la pieza de trabajo y son más fáciles de controlar.

INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA EL USO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que realizará. El uso de la herramienta eléctrica en trabajos para los cuales no fue diseñada puede originar una situación peligrosa.

SERVICIO

- Permita que un técnico de reparación calificado preste servicio a la herramienta eléctrica, y sólo con piezas de repuesto idénticas. De esta manera se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL USO DE LA SIERRA VAIVÉN

- Sostenga la herramienta eléctrica por los asideros aislados cuando realice una tarea donde el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable. El accesorio de corte que esté en contacto con un cable con corriente puede cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y ocasionar una descarga eléctrica al operador.
- Utilice prensas o cualquier otro medio práctico de asegurar y sostener la pieza de trabajo en una plataforma segura. Sostener la pieza con la mano o contra el cuerpo es inestable y puede causar una pérdida de control.
- Familiarícese con su herramienta eléctrica. Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda sus usos y limitaciones, así como los posibles peligros específicos de esta herramienta eléctrica. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- Protéjase los pulmones. Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación genera mucho polvo. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- Protéjase los oídos. Durante períodos prolongados de utilización del producto, póngase protecteur d'oreille. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- Inspeccione periódicamente los cordones eléctricos de las herramientas eléctricas, y si están dañados, permita que los reparen en el centro de servicio autorizado más cercano de la localidad. Observe constantemente la ubicación del cordón eléctrico. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica o incendio.
- Revise para ver si hay piezas dañadas. Antes de seguir utilizando la herramienta eléctrica, es necesario inspeccionar cuidadosamente toda protección o pieza dañada para determinar si funcionará correctamente y desempeñará la función a la que está destinada. Verifique la alineación de las partes móviles, que no haya atoramiento de las mismas, que no haya piezas rotas, el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar su funcionamiento. Toda protección o pieza que esté dañada debe repararse apropiadamente o reemplazarse en un centro de servicio autorizado. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.
- Asegúrese de que esté en buen estado el cordón de extensión. Al utilizar un cordón de extensión, utilice uno del suficiente calibre para soportar la corriente que consume el producto. Se recomienda que los conductores sean de calibre 16 (A.W.G.) por lo menos para un cordón de extensión de 15 metros (50 pies) de largo o menos. No se recomienda utilizar un cordón con más de 30 metros (100 pies) de largo. Si tiene dudas, utilice un cordón del calibre más grueso siguiente. Cuanto menor es el número de calibre, mayor es el grueso del cordón. Un cordón de un calibre insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, y produce recalentamiento y pérdida de potencia.
- Inspeccione la madera y elimine todos los clavos presentes en la misma antes de usar esta herramienta eléctrica. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta eléctrica. Si presta a alguien esta herramienta eléctrica, facilítele también las instrucciones.



ADVERTENCIA:

Algunos polvos generados al efectuarse operaciones de lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y de otros tipos en la construcción, contienen sustancias químicas sabidas causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- plomo de las pinturas a base de plomo,
- silicio cristalino de los ladrillos, del cemento y de otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo de la madera químicamente tratada.

El riesgo de la exposición a estos compuestos varía, según la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición personal a este tipo de compuestos: trabaje en áreas bien ventiladas, y con equipo de seguridad aprobado, tal como las caretas para el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	PRECAUCIÓN:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que puede producir daños materiales.

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
	Símbolo de no acercar las manos	Si no mantiene las manos alejadas de la hoja de corte, se causará serias lesiones corporales.
V	Volts	Voltaje
A	Amperes	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
min	Minutos	Tiempo
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
n ₀	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
	Fabricación Clase II	Fabricación con doble aislamiento
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto

ASPECTOS ELÉCTRICOS

DOBLE AISLAMIENTO

El doble aislamiento es una característica de seguridad de las herramientas eléctricas, la cual elimina la necesidad de usar el típico cordón eléctrico de tres conductores con conexión a tierra. Todas las partes metálicas expuestas están aisladas de los componentes metálicos internos del motor por medio de aislamiento de protección. No es necesario conectar a tierra las herramientas con doble aislamiento.

ADVERTENCIA:

El sistema de doble aislamiento está destinado para proteger al usuario contra las descargas eléctricas resultantes de la ruptura del cableado interno de la herramienta. Observe todas las precauciones de seguridad para evitar descargas eléctricas.

NOTA: El mantenimiento de una herramienta con doble aislamiento requiere sumo cuidado y conocimiento del sistema, y únicamente deben realizarlo técnicos de servicio calificados. Para el servicio de la herramienta, le sugerimos llevarla al centro de servicio autorizado más cercano para toda reparación. Siempre utilice piezas de repuesto de la fábrica original al dar servicio a la unidad.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Esta herramienta dispone de un motor eléctrico fabricado con precisión. Debe conectarse únicamente a **un suministro de voltaje de 120 V, corriente alterna solamente (corriente normal para uso doméstico), 60 Hz.** No utilice esta herramienta con corriente continua (c.c.). Una caída considerable de voltaje causa una pérdida de potencia y el recalentamiento del motor. Si la herramienta no funciona al conectarla en una toma de corriente, vuelva a verificar el suministro de voltaje.

CORDONES DE EXTENSIÓN

Al utilizar una herramienta eléctrica a una distancia considerable de la fuente de voltaje, asegúrese de utilizar un cordón de extensión con la suficiente capacidad para soportar la corriente de consumo de la herramienta. Un cordón de un calibre insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, la cual a su vez produce recalentamiento y pérdida de potencia. Básese en la tabla suministrada para determinar el grueso mínimo requerido del cordón de extensión. Solamente deben utilizarse cordones con forro redondo registrados en Underwriter's Laboratories (UL).

Al trabajar a la intemperie con una herramienta, utilice un cordón de extensión fabricado para uso en el exterior. Este tipo de cordón lleva las letras "W-A" o "W" en el forro.

Antes de utilizar un cordón de extensión, inspecciónelo para ver si tiene conductores flojos o expuestos y aislamiento cortado o gastado.

**Amperaje (aparece en la placa de datos de la herramienta)

		0-2,0	2,1-3,4	3,5-5,0	5,1-7,0	7,1-12,0	12,1-16,0
Longitud del cordón		Calibre conductores (A.W.G.)					
25'	16	16	16	16	14	14	
50'	16	16	16	14	14	12	
100'	16	16	14	12	10		

**Se usa en los circuitos de calibre 12, de 20 A.

NOTA: AWG = Calibre conductores norma americana

ADVERTENCIA:

Mantenga el cordón de extensión fuera del área de trabajo. Al trabajar con una herramienta eléctrica, coloque el cordón de tal manera que no pueda enredarse en la madera, herramientas ni en otras obstrucciones. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

ADVERTENCIA:

Inspeccione los cordones de extensión cada vez antes de usarlos. Si están dañados reemplácelos de inmediato. Nunca utilice la herramienta con un cordón dañado, ya que si toca la parte dañada puede producirse una descarga eléctrica, y las consecuentes lesiones serias.

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Longitud de la carrera.....15.0 mm (0,59 pulg.)
Velocidad en vacío 3 000 (SPM)

Corriente de entrada 120 V, sólo corr. alt., 60 Hz, 3,0 A
Peso 2,0 kg (4,4 lb)

FAMILIARÍCESE CON LA SIERRA DE VAIVÉN

Vea la figura 1, página 13.

Para usar este producto con la debida seguridad se debe comprender la información indicada en la herramienta misma y en este manual, y se debe comprender también el trabajo que intenta realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad del mismo.

BASE PARA CORTAR A BISEL

La base puede inclinarse 45° a la izquierda o a la derecha para efectuar cortes a bisel.

INTERRUPTOR DE SOPLADOR/ASPIRADORA

La sierra de vaivén cuenta con un práctico interruptor para lidiar con el polvo mientras se realizan cortes. La primera configuración emite aire para limpiar la línea de vista mientras se realizan cortes. La segunda configuración apaga el aire de las rejillas de ventilación de la línea de vista para que el polvo sea aspirado a través de la abertura de salida de polvo trasera.

DIODO LUMINISCENTE

La luz de diodo luminiscente, ubicada arriba de la mordaza de la hoja, ilumina cuando se enciende el interruptor. Esto proporciona luz adicional sobre el área de corte para lograr una mayor visibilidad.

CLAVIJA ILUMINADA

La clavija iluminada permite identificar fácilmente las herramientas portadoras de corriente.

PLACA PROTECTORA DE LA BASE

Con la sierra de vaivén se incluye una placa protectora para la base de la primera. La placa protege las superficies delicadas contra posibles rasguños de la base metálica de la sierra.

FUNCIÓN ORBITAL CON INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO

El interruptor de encendido/apagado de la función orbital permite que el usuario controle el movimiento orbital de la hoja de la sierra.

EMPUÑADURA SOBREMOLDEADA

El área de la empuñadura está sobremoldeada para proporcionar una mejor sujeción y mayor comodidad.

MORDAZA DE CAMBIO RÁPIDO DE HOJA

La mordaza de cambio rápido de hoja permite cambiar las hojas sin necesidad de herramientas.

RODILLO OCULTO DE SOPORTE DE LA HOJA

El soporte de rodillo para la hoja acoplado garantiza precisión en cortes orbitales y no orbitales.

INTERRUPTOR DE DESLIZAMIENTO

El interruptor de deslizamiento cuenta con un arranque suave para prolongar la vida útil del motor y ofrece al operador mayor control cuando arranca la sierra de vaivén.

PUERTO DE LA ASPIRADORA

El puerto de la aspiradora, de 31,8 mm (1-1/4 pulg.), permite que éste se adapte adecuadamente a una manguera de tamaño estándar y que el área de trabajo esté más limpia.

ARMADO

DESEMPAQUETADO

Embarcamos este producto completamente armado.

- Extraiga cuidadosamente de la caja la producto y los accesorios. Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la lista de empaquetado.

ADVERTENCIA:

No use este producto si no está totalmente ensamblado o si alguna pieza falta o está dañada. Si utiliza un producto que no se encuentra ensamblado de forma correcta y completa, puede sufrir lesiones graves.

-
- Inspeccione cuidadosamente la producto para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
 - No deseche el material de empaquetado sin haber inspeccionado cuidadosamente la producto y haberla utilizado satisfactoriamente.
 - Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-866-539-1710, donde le brindaremos asistencia.

LISTA DE EMPAQUETADO

Sierra de vaivén

Hojas con fuste en "T" (1-madera, 1-metal)

Soporte para enrollar el cordón

Llave hexagonal

Bolsa de herramientas

Manual del operador



ADVERTENCIA:

Si falta o está dañada alguna pieza, no utilice este producto sin haber reemplazado la pieza. Usar este producto con falta o está dañada alguna pieza podría tener como resultado herida personal grave.



ADVERTENCIA:

No intente modificar esta producto ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato, el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales graves.



ADVERTENCIA:

No conecte la unidad al suministro de corriente antes de terminar de armarla. De lo contrario la unidad puede ponerse en marcha accidentalmente, con el consiguiente riesgo de lesiones serias.

FUNCIONAMIENTO



ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con esta producto lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión seria.



ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta producto. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.



ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Si no cumple esta advertencia, los objetos que salen despedidos pueden producirle lesiones serias en los ojos.



WARNING:

Para evitar posibles lesiones graves, mantenga las manos y los dedos alejados del espacio situado entre el alojamiento del engranaje y la mordaza de la hoja de corte,

FUNCIONAMIENTO

USOS

Este producto puede emplearse para los fines enumerado abajo:

- Corte de metales no ferrosos, lámina de acero, madera, plástico y materiales similares.

ARRANCAR Y DETENER LA SIERRA

Vea la figura 2, página 13.



ADVERTENCIA:

Siempre apague la sierra de vaivén antes de conectarla a un suministro de energía. La inobservancia de esta advertencia puede provocar un arranque accidental que causará lesiones serias.

- Para ENCENDER la sierra de vaivén, presione el interruptor de deslizamiento hacia la izquierda, en la posición ENCENDER (I).

NOTA: La sierra tiene una función de arranque suave. La sierra de vaivén arranca en una velocidad lenta y alcanza gradualmente la velocidad completa.

- Para APAGAR la sierra de vaivén, presione el interruptor de deslizamiento hacia la derecha, en la posición APAGAR (O).

NOTA: El interruptor de deslizamiento se puede apagar con la mano opuesta, mientras sostiene la empuñadura con su mano primaria.

LAMPE À DEL

Vea la figura 2, página 13.

La luz de diodo luminiscente ilumina cuando el interruptor de deslizamiento está en la posición (I) ON "ENCENDIDO" para proporcionar una vista más despejada de la línea de corte en la superficie de trabajo.

FUNCIÓN ORBITAL CON EL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO

Vea la figura 3, página 13.

Esta función se puede activar o desactivar. La función orbital permite realizar cortes de manera más rápida y eficiente. Con la función orbital, la hoja corta a través del trabajo con un movimiento hacia arriba, pero no arrastra el trabajo hacia abajo.

- Desconecte la sierra.
- Presione hacia la izquierda el extremo del interruptor con el símbolo orbital () para activar la función orbital.
- Presione hacia la derecha el interruptor sin el símbolo orbital () para desactivar la función orbital.

MODO SOPLADOR/ASPIRADORA

Vea las figuras 4 y 5, páginas 13 y 14.

Para lograr un funcionamiento sin polvo, la sierra se puede usar, ya sea en modo soplador, para limpiar el polvo del área de corte, o en modo aspiradora, para captar el polvo.

Para usar en modo soplador de polvo:

- Desconecte la sierra.
- Presione hacia ABAJO el interruptor de soplador/aspiradora para seleccionar el modo soplador. El polvo de la línea de corte se soplará.

Para usar en modo aspiradora:

- Desconecte la sierra.
- Presione hacia ARRIBA el interruptor de soplador/aspiradora hacia la posición aspiradora.

- Attach a 1 1/4 in. diameter vacuum adapter inside the vacuum port at rear of saw.
- Enchufe la sierra
- Encienda la aspiradora.
- Comience a cortar.

INSTALACIÓN DE LAS HOJAS DE LA SIERRA DE VAIVÉN

Vea la figura 6, página 14.

- Desconecte la sierra.
- Levante la palanca de la mordaza para cambiar la hoja rápidamente hasta que se detenga.
- Con la palanca de la mordaza para cambiar la hoja rápidamente hacia arriba, inserte la hoja de sierra lo más profundo que sea posible dentro de la ranura en el cuerpo de la mordaza para hojas y en el rodillo del soporte de la hoja.
- Revise para asegurarse de que la parte posterior de la hoja de corte esté centrada en la ranura de la guía del rodillo.
- Aflojar palanca mordaza de la hoja. Asegúrese de que la hoja esté firmemente en su lugar.

DESMONTAJE DE LAS HOJAS DE LA SIERRA DE VAIVÉN

Vea la figura 6, página 14.

- Desconecte la sierra.
- Deje que la hoja fresca.
- Levante la mordaza de cambio rápido de la hoja hasta que se detenga.
- Sosteniendo en la posición superior la mordaza de cambio rápido de la hoja, retire ésta.

NOTA: La sierra de vaivén está diseñada para usar hojas con fuste en "T" y en "U".

CORTES GENERALES

Vea la figura 7, página 14.

Deje descansar la parte frontal de la base de la sierra en la pieza de trabajo y alinee el borde de corte de la hoja con la línea de dicha pieza. Asegúrese de que el cordón eléctrico no estorbe y no esté en la línea de corte. Encienda la sierra y desplácela hacia adelante por la superficie de la pieza de trabajo. Aplique presión hacia abajo para mantener estable la sierra, y hacia adelante aplique sólo la presión suficiente para mantener la sierra cortando.



PRECAUCIÓN:

No fuerce la sierra. Si se fuerza la sierra puede recalentarse el motor y romperse la hoja de corte. Utilice prensas o cualquier otro medio práctico de asegurar y sostener la pieza de trabajo en una plataforma segura.

CORTES RECTOS

Vea la figura 8, página 14.

Pueden realizarse cortes rectos fijando con prensas de mano una tabla recta o regla en la pieza de trabajo y guiando el borde de la sierra contra la misma. Efectúe el corte en una dirección solamente. No corte hasta medio camino, para luego completar el corte a partir del extremo opuesto.

FUNCIONAMIENTO

CORTES CONTORNEADOS

Vea la figura 9, página 14.

Pueden efectuarse cortes contorneados con la sierra; para ello, guíe la dirección del corte aplicando presión lateral en el sierra, como se muestra.

NOTA: Funciona mejor con hojas diseñadas específicamente para el corte de desplazamiento

PRECAUCIÓN:

Una presión lateral excesiva puede producir la ruptura de la hoja o daños en la pieza de trabajo.

CORTES A BISEL

Vea las figuras 10 y 11, página 14.

Los ángulos de corte a bisel se pueden adaptar de 0° a 45° hacia la derecha o la izquierda. Los ángulos para cortes de 0° a 45° en incrementos de 15° están marcados en una escala ubicada debajo del conjunto del motor. Una flecha debajo del conjunto del motor representa a un indicador en cada uno de los incrementos de 15°. Se recomienda un transportador para realizar cortes precisos.

- Desconecte la sierra.
- Desbloquee la base al insertar la llave hexagonal en el tornillo de ajuste de la base, ubicado en la parte inferior de la sierra, y al girarla hacia la izquierda para aflojar el tornillo.
- Seleccione el ángulo deseado en la base.
- Una vez que alcance el ángulo deseado, ajústelo al insertar la llave hexagonal en el tornillo de ajuste de la base y al girarla hacia la derecha.

CORTES DE PENETRACIÓN

Vea la figura 12, página 15.

ADVERTENCIA:

Para evitar perder el control, romper hojas o dañar la pieza de trabajo, siempre tenga extrema precaución al efectuar cortes de penetración. No se recomienda efectuar cortes de penetración en ningún material que no sea madera.

- Marque claramente la línea de corte en la pieza de trabajo.
- Inclíne hacia adelante la sierra, de manera que descansa en el borde frontal de la base y la hoja no toque la pieza de trabajo al encender la sierra.
- Asegúrese de que la hoja esté dentro del área del corte.
- Encienda la sierra a alta velocidad y lentamente baje la hoja para introducirla en la pieza de trabajo hasta que empiece a cortar a través de la madera.
- Continúe bajando e introduciendo la hoja en la pieza de trabajo hasta que la base descansa completamente abatida sobre la superficie de la pieza de trabajo, y después desplace hacia adelante la sierra para completar el corte.
- Para este tipo de corte sólo utilice hoja de 7 dientes por pulgada.

CORTE DE METALES

Vea la figura 13, página 15.

NOTA: El modo orbital debe estar APAGADO “OFF” cuando corte metal.

Numerosas clases de metales pueden cortarse con la sierra. Tenga cuidado de no torcer o doblar la hoja de la sierra. **No fuerce la herramienta.** Si la hoja traquetea o vibra excesivamente, use una hoja de dientes más finos para corte de metales. Si la hoja se calienta excesivamente, aplique una velocidad más baja. Si los dientes de la hoja se llenan o cubren de limaduras al cortar metales suaves como el aluminio, utilice una hoja de dientes más bastos o una velocidad más baja. Recomendamos utilizar aceite al cortar metales para mantener frías las hojas, aumentar la eficacia del corte y prolongar la duración de las mismas. Sujete firmemente la pieza de trabajo con prensas y corte cerca del punto de sujeción para eliminar toda vibración posible de la pieza.

Al cortar tubo conduit, así como tubo o ángulo de hierro, sujete la pieza de trabajo en una prensa de banco si es posible y corte cerca de la prensa. Para cortar materiales en forma de lámina delgada, “emparédelo” entre dos paneles de madera prensada o contrachapada y sujete las capas con prensas para eliminar la vibración y el desgarramiento del material. Haciendo esto el material se corta de manera eficiente. Coloque el dibujo o línea de corte encima del “emparedado”.

NOTA: Al cortar metal, mantenga la porción expuesta de la hoja limpia y libre de limaduras de metal limpiándola frecuentemente con un paño impregnado de aceite. Tenga extrema precaución al desechar el paño impregnado de aceite después de terminar el trabajo, para evitar un peligro de incendio.

CORTES SIN ASTILLAS (NO INCLUIDA)

Vea la figura 14, página 15.

Esta sierra dispone de inserto contra astillamiento para permitir cortes sin astillas. Es útil especialmente al cortar madera contrachapada. Esta característica debe utilizarse solamente al efectuar cortes rectos o circulares. No es para cortes en bisel ni en introducción vertical.

NOTA: El ajuste sin nada de órbita también ayuda a reducir el astillamiento al cortar madera contrachapada.

Para acoplar y eliminar el inserto contra astillamiento:

- Desconecte la sierra.
- Fije el ángulo de corte a 0°.
- Introduzca el inserto contra astillamiento a través de la parte frontal de la sierra, como se muestra. Asegúrese de que quede firmemente fijo en su lugar.
- Para eliminar el inserto contra astillamiento, sujételo y tire hacia fuera.
- Enchufe la sierra.

GUÍA PARA CANTOS OPTATIVA (NO INCLUIDA)

Vea la figura 15, página 15.

Hay a la disponibilidad una guía optativa para cantos para usarse con la sierra. Puede utilizarse tanto para cortes transversales como para cortes al hilo.

- Desconecte la sierra.
- Introduzca el brazo a través de las dos ranuras de la base de la sierra, como se muestra.
- Ajuste la guía para cantos al ancho deseado y asegúrela en su lugar con el tornillo de mariposa de la misma.
- Enchufe la sierra.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

Para el servicio de la unidad sólo utilice piezas de repuesto RIDGID idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.

ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Si no cumple esta advertencia, los objetos que salen despedidos pueden producirle lesiones serias en los ojos.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

Las herramientas eléctricas que se utilizan en materiales de fibra de vidrio, paneles de yeso para paredes, compuestos de resanar o yeso, están sujetas a desgaste acelerado y posible fallo prematuro porque las partículas y limaduras de fibra de vidrio son altamente abrasivas para los cojinetes, escobillas, conmutadores, etc. Por consiguiente, no recomendamos el

uso de esta herramienta durante períodos prolongados de trabajo en estos tipos de materiales. Sin embargo, si usted trabaja con cualquiera de estos materiales, es sumamente importante limpiar la herramienta con aire comprimido.

LUBRICACIÓN

Todos los cojinetes de esta producto están lubricados con suficiente cantidad de aceite de alta calidad para toda la vida útil de la unidad en condiciones normales de funcionamiento. Por lo tanto, no se necesita lubricación adicional.

COMPROBACIÓN/CAMBIO DE LAS ESCOBILLAS EXTERNAS

Vea la figura 16, página 15.

NOTA: La sierra está equipada con escobillas de acceso externo.

- Desconecte la sierra.
NOTA: Las tapas de las escobillas están ubicadas en ambos lados del alojamiento del motor.
- Retire las dos tapas de las escobillas con un destornillador.
- Retire los conjuntos de las dos escobillas.
- Efectúe una inspección para ver si hay desgaste. Reemplace ambos conjuntos de las escobillas cuando uno u otro tenga menos de 6,35 mm (1/4 pulg.) de carbón restante.
NOTA: No reemplace un solo lado sin reemplazar el otro.
- Vuelva a armar la unidad empleando conjuntos de escobillas nuevos. Asegúrese de que la curvatura de la escobillas corresponda a la del motor y de que las escobillas se muevan libremente en los tubos de las mismas.
- Vuelva a armar la unidad; para ello, siga en sentido inverso los pasos enumerados arriba.
- Apriete firmemente la tapas de las dos escobillas. **No aplique un apriete excesivo.**

ACCESORIOS

Busque estos accesorios donde adquirió este producto.

- Guide de chant 631097001
- Inserto contra astillamiento 521976001

ADVERTENCIA:

Arriba se señalan los aditamentos y accesorios disponibles para usarse con esta herramienta. No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta herramienta. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

GARANTÍA

HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS DE MANO Y ESTACIONARIAS RIDGID® GARANTÍA DE SERVICIO LIMITADA DE 3 AÑOS

Debe presentarse prueba de la compra al solicitar servicio al amparo de la garantía.

Se limita a las herramientas de mano y estacionarias RIDGID® adquiridas a partir del 1 de febrero de 2004. Este producto está manufacturado por One World Technologies, Inc. La licencia de uso de la marca comercial es otorgada por RIDGID, Inc. Toda comunicación en relación con la garantía debe dirigirse a One World Technologies, Inc., a la atención de: Servicio Técnico de Herramientas Eléctricas de Mano y Estacionarias RIDGID, al 1-866-539-1710 (línea gratuita).

POLÍTICA DE GARANTÍA DE SATISFACCIÓN DE 90 DÍAS

Durante los primeros 90 días a partir de la fecha de compra, si no está satisfecho con el desempeño de esta herramienta de mano o estacionaria RIDGID® por cualquier razón, puede devolverla al establecimiento donde la adquirió, donde se le proporcionará un reembolso total o un intercambio. Para recibir una herramienta de reemplazo, debe presentar documentación de prueba de la compra, y devolver el equipo original empaquetado con el producto original. La herramienta de reemplazo queda cubierta por la garantía limitada por el resto del período de garantía de servicio de 3 AÑOS.

LO QUE ESTÁ CUBIERTO EN LA GARANTÍA DE SERVICIO LIMITADA DE 3 AÑOS

GARANTÍA DE SERVICIO LIMITADA

Esta garantía de las herramientas de mano y estacionarias RIDGID® cubre todos los defectos en materiales y mano de obra, así como piezas desgastables como escobillas, portabrocas, motores, interruptores, cordones eléctricos, engranajes e incluso las pilas inalámbricas de esta herramienta RIDGID® por tres años a partir de la fecha de compra de la herramienta. Las garantías de otros productos RIDGID® pueden ser diferentes.

FORMA DE OBTENER SERVICIO

Para obtener servicio para esta herramienta RIDGID®, debe devolverla, ya sea con el flete pagado por anticipado, o llevarla a un centro de servicio autorizado para herramientas eléctricas de mano y estacionarias de la marca RIDGID®. Puede obtener información sobre la ubicación del centro de servicio autorizado más cercano llamando al 1-866-539-1710 (línea gratuita) o dirigiéndose al sitio electrónico de RIDGID® en Internet, en www.ridgid.com. Al solicitar servicio al amparo de la garantía, debe presentar el recibo de venta fechado original. El centro de servicio autorizado reparará toda mano de obra deficiente del producto, y reparará o reemplazará cualquier pieza cubierta en la garantía, a nuestra sola discreción, sin ningún cargo al consumidor.

LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO

Esta garantía se ofrece exclusivamente al comprador original al menudeo y no puede transferirse. Esta garantía sólo cubre defectos que surjan en el uso normal de la herramienta y no cubre ningún malfuncionamiento, falla o defecto producido por el uso indebido, maltrato, negligencia, alteración, modificación o reparación efectuada por terceros diferentes de los centros de servicio autorizados de herramientas eléctricas de mano y estacionarias RIDGID®. No están cubiertos los accesorios suministrados con la herramienta, como las hojas, brocas, papel de lija, etc.

RIDGID, INC. Y ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. NO OFRECEN NINGUNA GARANTÍA, DECLARACIÓN O PROMESA EN RELACIÓN CON LA CALIDAD O EL DESEMPEÑO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS MÁS QUE LAS SEÑALADAS ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA.

LIMITACIONES ADICIONALES

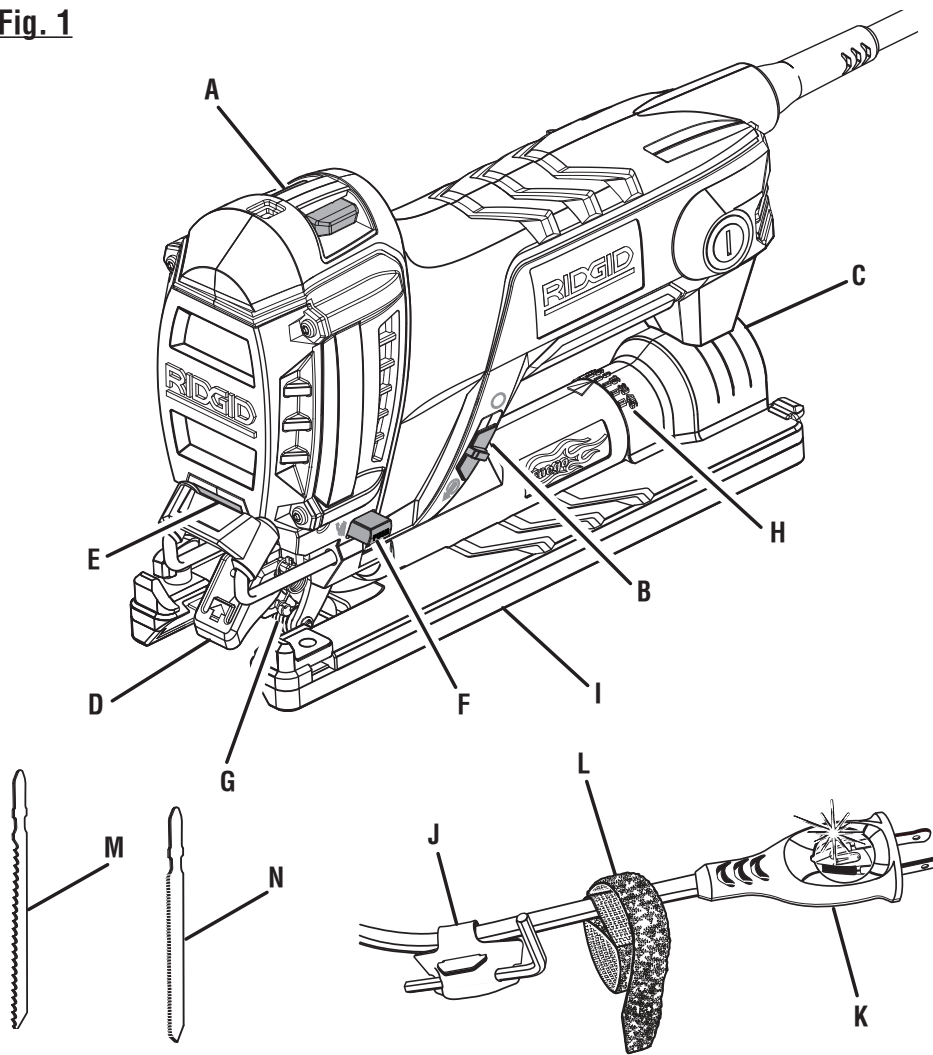
Hasta donde lo permiten las leyes relevantes, se desconoce toda garantía implícita, incluidas las garantías de comerciabilidad o idoneidad para un uso en particular. Toda garantía implícita, incluidas las garantías de comerciabilidad o idoneidad para un uso en particular, que no pueda desconocerse según las leyes estatales, está limitada a tres años a partir de la fecha de compra. One World Technologies, Inc. y RIDGID, Inc. no son responsables de daños directos, indirectos, incidentales o consecuentes. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto al período de vigencia de una garantía implícita y/o no permiten exclusiones o limitaciones de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto es posible que esta limitación no se aplique en el caso de usted. Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.

One World Technologies, Inc.

P.O. Box 35, Hwy. 8

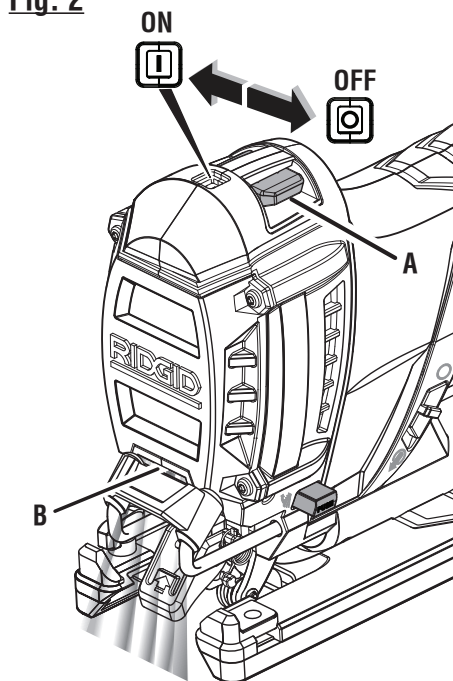
Pickens, SC 29671, USA

Fig. 1



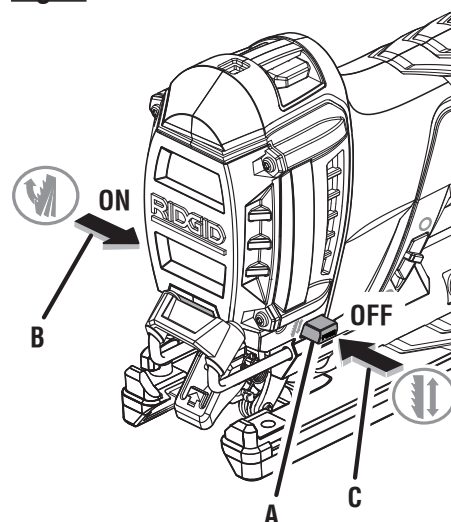
- A - On/Off slide switch (commutateur à glissière marche/arrêt, deslize el interruptor de encendido/apagado)
- B - Blower/vacuum switch (commutateur de soufflant/aspirateur, interruptor de soplador/aspiradora)
- C - Vacuum port (orifice d'aspiration, puerto de la aspiradora)
- D - Rapid change blade clamp (porte-lame à changement rapide, mordaza de cambio rápido de hoja)
- E - LED light (lampe à DEL, diodo lumineux)
- F - Orbital function ON/OFF switch (fonction orbitale avec interrupteur de marche/arrêt, función orbital con el interruptor de encendido/apagado)
- G - Blade clamp body (fente du serre-lame, cuerpo de la mordaza de la hoja)
- H - Bevel scale (échelle de biseau, escala de bisel)
- I - No-mar base plate (plaque de protection, placa protectora de la base)
- J - Hex key storage (rangement de clé hexagonale, almacenar la llave hexagonal)
- K - Lighted plug (fiche lumineuse, clavija iluminada)
- L - Cord wrap (enrouleur de cordon, enrollar el cordón)
- M - Saw blade, wood (lame de scie, bois; hoja de la sierra, madera)
- N - Saw blade, metal (lame de scie, métal; hoja de la sierra, metal)

Fig. 2



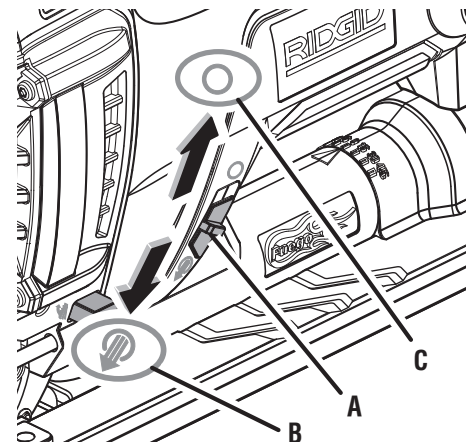
- A - Slide switch (commutateur à glissière, deslize el interruptor)
- B - LED light (lampe à DEL, diodo lumineux)

Fig. 3

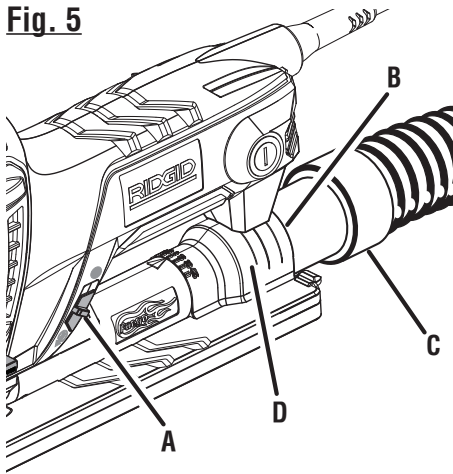


- A - Orbital function ON/OFF switch (fonction orbitale avec interrupteur de marche/arrêt, función orbital con el interruptor de encendido/apagado)
- B - Orbital function ON (fonction orbitale marche, función orbital encendido)
- C - Orbital function OFF (fonction orbitale arrêt, función orbital apagado)

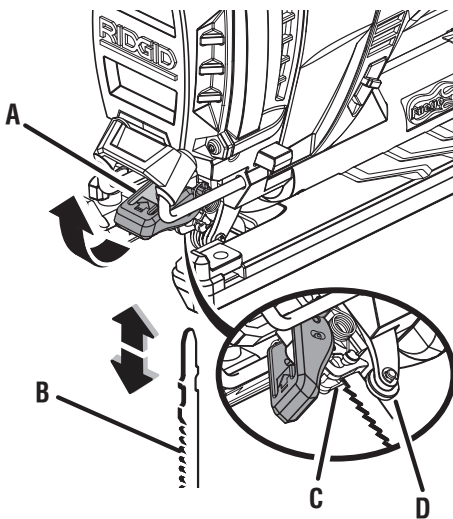
Fig. 4



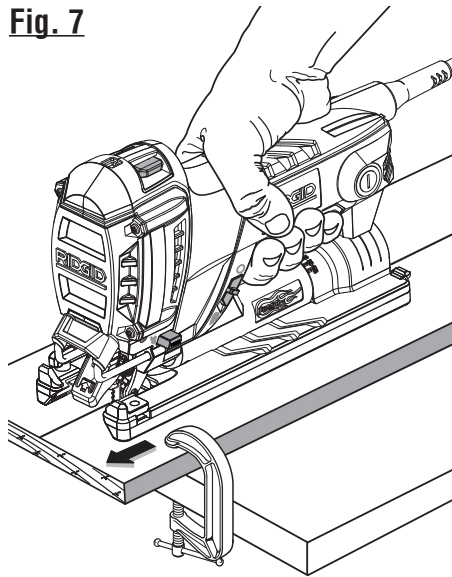
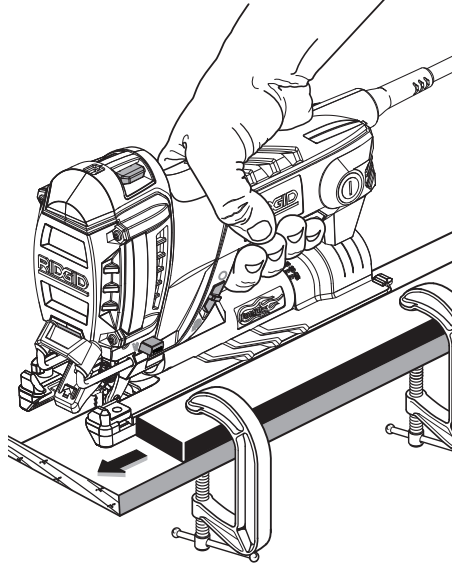
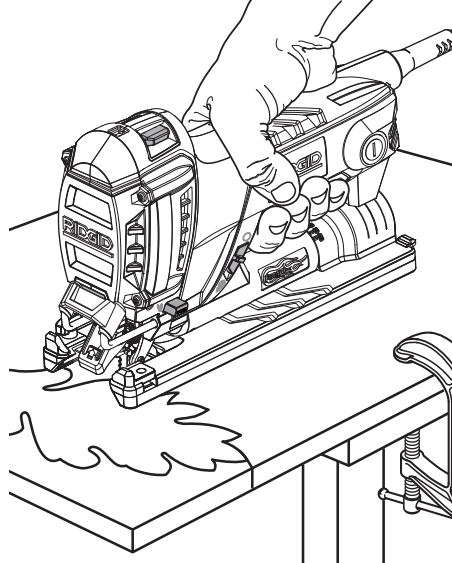
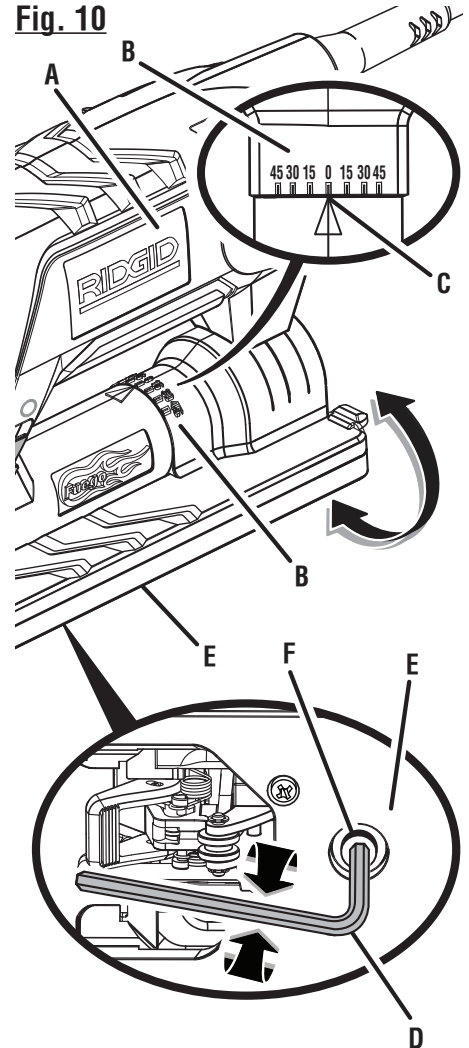
- A - Blower/vacuum switch (commutateur de soufflant/aspirateur, interruptor de soplador/aspiradora)
- B - For blow mode (mode « soufflante », modo soplador de polvo)
- C - For vacuum mode (mode « aspirateur », modo aspiradora)

Fig. 5

- A - Blower/vacuum switch (interrupteur soufflante/aspirateur, interruptor de sopladora/aspiradora)
 B - Vacuum port opening (ouverture de l'orifice d'aspiration, abertura del puerto de la aspiradora)
 C - Vacuum hose (tuyau d'aspirateur, manguera de aspiradora)
 D - 1-1/4 in. vacuum port (orifice d'aspiration de 31,8 mm [1 1/4 po], puerto de la aspiradora de 31,8 mm [1-1/4 pulg.])

Fig. 6

- A - Rapid change blade clamp lever (porte-lame à changement rapide, mordaza de cambio rápido de la hoja)
 B - Saw blade (lame de scie, hoja de la sierra)
 C - Blade clamp body (fente du serre-lame, cuerpo de la mordaza de la hoja)
 D - Blade support roller (rouleau de support, soporte de rodillo para la hoja)

Fig. 7**Fig. 8****Fig. 9****Fig. 10**

- A - Motor housing (boîtier du moteur, alojamiento del motor)
 B - Bevel scale (échelle de biseau, escala de bisel)
 C - Arrow (flèche, flecha)
 D - Hex key (clé hex, llave hexagonal)
 E - No-mar base plate (plaque de protection, placa protectora de la base)
 F - Base adjustment screw (vis de réglage de la base, tornillo de ajuste de la base)

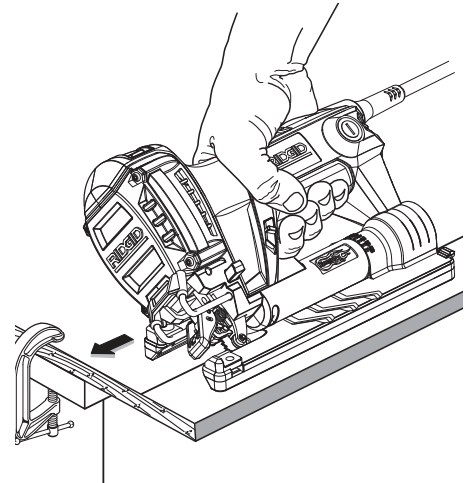
Fig. 11

Fig. 12

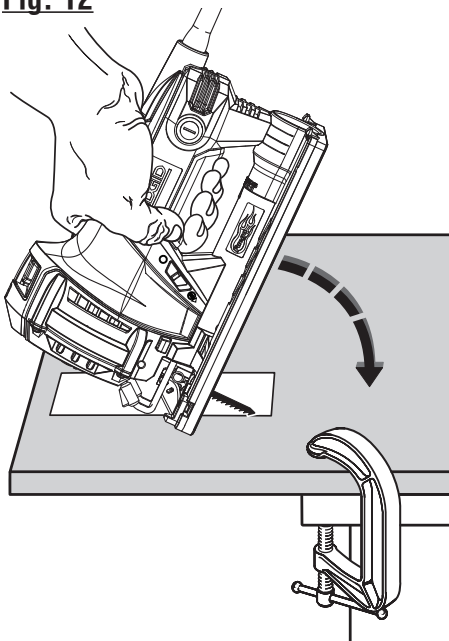


Fig. 13

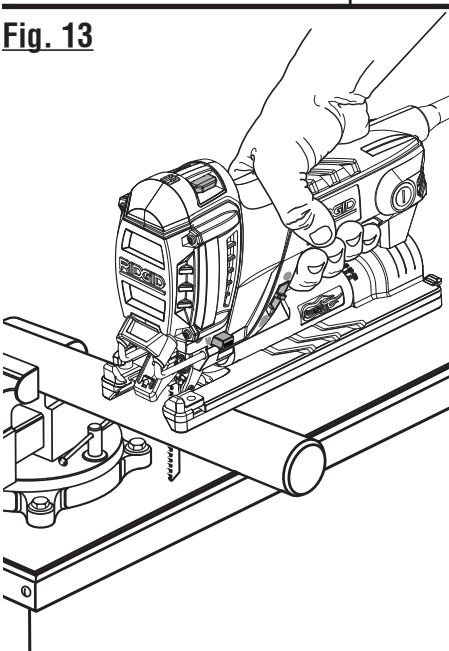
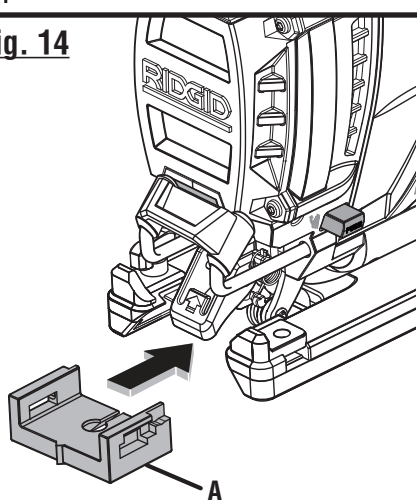
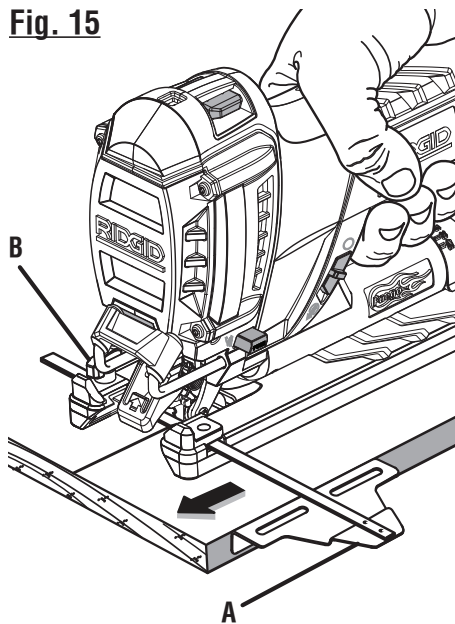


Fig. 14



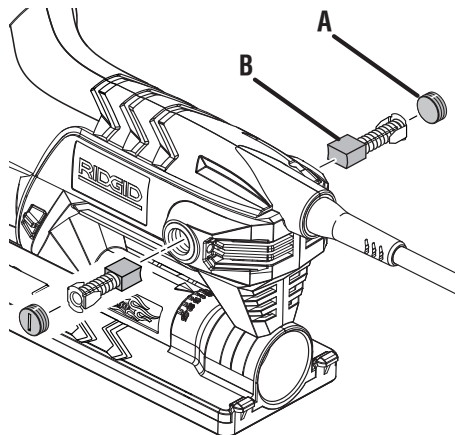
A - Optional anti-splinter insert (garde anti-éclatement en option, protección anti-astillamiento)

Fig. 15



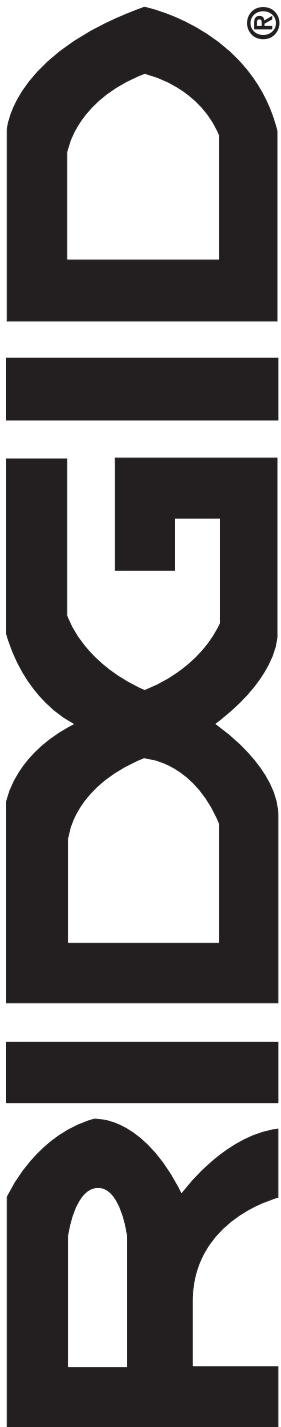
A - Optional edge guide (guide de chant en option, guía para cantos optativa)
B - Wing screw (vis à oreilles, tornillo de mariposa)

Fig. 16



A - Brush cap (couvercle de balai, tapa de la escobilla)
B - Brush assembly (balai, conjunto de la escobilla)

COMPACT JIG SAW
SCIE SAUTEUSE COMPACTE
SIERRA DE VAVIÉN CONTACTA
R3100



For parts or service, contact your nearest RIDGID® authorized service center. Be sure to provide all relevant information when you call or visit. For the location of the authorized service center nearest you, please call 1-866-539-1710 or visit us online at www.ridgid.com.

The model number of this tool is found on a plate attached to the motor housing. Please record the serial number in the space provided below. When ordering repair parts, always give the following information:

Model No. R3100

Serial No. _____

Pour acheter des pièces ou pour un dépannage, contacter le centre de réparations RIDGID® agréé le plus proche. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé le plus proche, téléphoner au 1-866-539-1710 ou visiter notre site www.ridgid.com.

Le numéro de modèle se trouve sur une plaquette fixée au boîtier du moteur. Noter le numéro de série dans l'espace ci-dessous. Lors de toute commande de pièces détachées, fournir les informations suivantes :

No. de modèle R3100

No. de série _____

Para piezas de repuesto o servicio, comuníquese con el centro de servicio autorizado de productos RIDGID® de su preferencia. Asegúrese de proporcionar todos los datos pertinentes al llamar o al presentarse personalmente. Para obtener información sobre el centro de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al 1-866-539-1710 o visitar nuestro sitio en la red mundial, en la dirección www.ridgid.com.

El número de modelo de este producto se encuentra en una placa adherida al alojamiento del motor. Le suplicamos anotar el número de serie en el espacio suministrado abajo. Al pedir piezas de repuesto siempre proporcione la siguiente información:

Núm. de modelo R3100

Núm. de serie _____